

◆ Being in the middle class can make you feel like you are in a stable life. However, it can also undermine your moral system, because you may want to enter the upper middle class once you reach the middle class. This miniseries portrays the lives of the middle class who vainly tries to get ahead in society in a satirical but realistic way. Watching the heroin hold onto her goal of living a fulfilling life amid the struggling middle will remind the viewers of the true meaning of marriage, family and happiness.



SYNOPSIS

◆ 中产阶级一词,带给我们一种安全感。中产阶级因为梦想自己某天可以跃身踏入上流社会,容易产生价值观的动摇。本剧非常贴切地刻画了这些向往上流社会的中产阶级,并且用喜剧的方式讽刺他们的假相。剧中的人物是中产阶级摇晃不定的表象、显现的是他们的混乱与迷失。他们始终不渝把握自己幸福的生活样态,令人重新审视婚姻与家庭的意义

◆ 中流階級…実に安定感のある響きだ。しかし、中流階級は、上流階級に手が届く可能性があるということで、価値観の軸を失い易い、ブレる階層なのかもしれない。上流階級を夢見て背伸びをしすぎたあまり、自分を見失いそうになる中流階級の虚勢と実情を風刺的に描き、現実味のあるドラマに仕立て、軸のブレた中流階級においても、幸せの羅針盤を頑なに守る主人公の姿を通して、真の幸せとは何かを再確認する。



MBC

31, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 150-728, Korea
Tel : 82-2-6030-4315 Fax : 82-2-6030-4319
For more details : <http://content.mbc.co.kr> | E-mail : vicky@mbc.co.kr

HD

70mins x 50eps DRAMA

MBC



◆ 금니와라 독막 ◆ 点石成金 ◆ 金よ出てこい、さっさと

POTS OF GOLD



<http://content.mbc.co.kr>

PARK HYUN-SOO

Actor **YEON JUNG-HOON**

◆ Although his mother was the first wife to his father, she had a torrid affair that resulted in him being unloved and despised by his father. He was forced into marrying a girl he hardly knew. His marriage is a struggle as it was never based on love. In the end, his wife, Yu-na, goes missing after telling him she wanted a divorce. Then he encounters Mong-hee, who looks exactly like his wife. But she has a totally different character makeup compared to her.

朴贤秀 延政勋饰

◆ 在兄弟三人中，只有他是老板的原配夫人所生。但生母有外遇后被赶出家门，因此父亲从未以温柔的目光注视过他。他在父亲的压迫下与由娜结婚步入政治婚姻。两人的婚姻生活非常艰难，结果妻子由娜宣布离婚后离家出走，此后不知下落。这时，外貌和他妻子一模一样但气质截然不同的梦姬出现在他面前。

パク・ヒヨンス ヨン・ジョンファン

◆ バク社長の長男。三兄弟で唯一の本妻の子だが、生母が浮気をしたせいで、父親から冷遇されて生きてきた。ユナとの結婚も父親に強要された政略結婚だった。政略結婚から始まった二人の生活は憎しみに満ちあふれ、ついにヒヨンスの妻は離婚を申し出たまま家を飛び出し、行方不明になってしまった。そんなヒヨンスの前に、外見は妻とそっくりだが、全く違う雰囲気のものヒが現れた。



JUNG MONG-HEE

Actress **HAN JI-HYE**

◆ Although her dream is to become a jewelry designer, she makes a living by peddling cheap fake accessory in the street. She endures the muggy weather out on the street to help pay for her siblings' tuition. As the eldest in her family, she feels responsible for helping the family finances. Then one day, Mong-hee is offered a tantalizing proposal that could change her life. She decides to seize a surprising opportunity, considering it as a process that will bring her closer to reaching her goals.

郑梦姬 韩智慧饰

◆ 虽然梦想成为珠宝设计师，但目前在街头摆摊卖廉价的饰物。无论是盛夏的烈日还是严冬酷寒，她都在街头叫卖，用挣来的钱贴补弟弟妹妹的学费和生活费，是家里最可靠的长女兼经济支柱。有一天，她的人生难得发生了唯一一件能让她摇身变为灰姑娘的事情。而她欣然接受了这很可能让她成为窈窕淑女的机会。

チョン・モンヒ ハン・ジヘ

◆ ジュエリーデザイナーを夢見ていたが、今は路上で安物のアクセサリーを売る露天商。太陽がざらつく炎天下でも、木枯らしが吹きつける真冬でも、道端で大声を張り上げて稼いだ金を妹や弟の学費や生活費に充てながら、長女として家計を助ける。そんなある日、モンヒに生まれて初めての、シンデレラのようなできごとが訪れる。モンヒは、マイ・フェア・レディのような、またとない変身のチャンスを自分への新たな挑戦と考えて受け入れることにする。



PARK HYUN-JOON

Actor **LEE TAE-SUNG**

◆ Second son of President Park. He has two half-siblings and his mother is Jang Deok-hee. Even though his father did not make his marriage to his mother official, they live together as if they are married. His father favored him over his older half-brother when he was growing up. And he lived up to his father's expectations by doing well in school and going to a good college. He later married a talented woman which made his father happy. But his promising life spirals out of control one day over an improbable incident.

朴贤俊 李泰成饰

◆ 朴社长的次子，张德姬生下的儿子。虽然生母张德姬女士没有和朴社长正式登记结婚，但她在外人眼里俨然就是这家的女主人，因此贤俊从小就比长子贤秀更多地得到父亲的认可。他遵照父亲的意愿诚实地度过年轻时节，与能干的女子结婚后组成稳定的家庭，成为让父亲感到欣慰和可靠的儿子。但他本来一帆风顺的人生，因为一个突发事件陷入混乱之中。

パク・ヒョンジュン イ・テソン

◆ バク社長の次男。チャン・ドクヒの息子。生母チャン・ドクヒは内縁の妻だったが、傍目から見れば立派な正室。幼い頃から長男ヒヨンスよりもはるかに父親に愛されて育った。父親の期待通りに誠実な青春時代を過ごし、有能な妻と結婚して安定した家庭を築きながら、父親にとっては心休まる頼もしい息子だったが、何の変哲もなかった彼の人生は、ある事件によって混乱の渦に巻き込まれてしまう。



SUNG EUN

Actress **LEE SOO-GYEONG**

◆ She is Hyun-joon's wife and the head designer of her in-law's jewelry business. She is cunning and heartless but hides her true personality behind a sweet smile. She has her husband's devotion and the respect of everyone at the company. Having it all, she does not have a worry in the world. In college, she stole Mong-hee's boyfriend but then dumped him later on. Soon after, she married Hyun-joon and settled into a comfortable life with her rich in-laws.

成恩 李秀景饰

◆ 贤俊的妻子，珠宝公司的首席设计师。仁慈的笑容中暗藏狡诈的心机，深受丈夫和婆家长辈的宠爱，得到公司职员的敬仰，没有一丝缺憾，总是光彩夺目。她在上大学时夺走了梦姬不惜一切深爱的男人，但后来抛弃那个男人嫁给贤俊，如今尽享毫无缺憾的华丽生活。

ソン・ウン イ・スギョン

◆ ヒョンジュンの妻。宝石会社の首席デザイナー。ずる賢さを慈悲深い微笑みに隠し、夫や嫁家からの寵愛を一身に受け、社内でも人望を集める、何一つ劣るところのない輝く女。大学時代にモンヒが心から愛した男を奪ったが、彼を捨ててヒョンジュンに嫁ぎ、セレクトな生活を満喫している。

